

**RW 414**

**RW 464**

Cave à vin

---

## fr Table des matières

---

<b>Consignes de sécurité et avertissements</b>	<b>3</b>	<b>Contenance utile</b>	<b>11</b>
<b>Conseil pour la mise au rebut</b>	<b>5</b>	<b>Rangement des bouteilles</b>	<b>12</b>
<b>Étendue des fournitures</b>	<b>5</b>	<b>Conseils pratique de stockage des vins</b>	<b>12</b>
<b>Installation de l'appareil</b>	<b>5</b>	<b>Températures de dégustation</b>	<b>12</b>
<b>Contrôler la température ambiante et l'aération</b>	<b>6</b>	<b>Equipement</b>	<b>13</b>
<b>Branchement de l'appareil</b>	<b>6</b>	<b>Arrêt et remisage de l'appareil</b>	<b>14</b>
<b>Présentation de l'appareil</b>	<b>7</b>	<b>Si vous dégivrez l'appareil</b>	<b>14</b>
<b>Enclenchement de l'appareil</b>	<b>8</b>	<b>Nettoyage de l'appareil</b>	<b>14</b>
<b>Réglage de la langue</b>	<b>9</b>	<b>Odeurs</b>	<b>15</b>
<b>Régler l'unité de température</b>	<b>9</b>	<b>Éclairage (LED)</b>	<b>15</b>
<b>Réglage de la température</b>	<b>9</b>	<b>Economies d'énergie</b>	<b>16</b>
<b>Fonctions spéciales</b>	<b>10</b>	<b>Bruits de fonctionnement</b>	<b>16</b>
<b>Fonction alarme</b>	<b>11</b>	<b>Remédier soi même aux petites pannes</b>	<b>17</b>
		<b>Service après-vente</b>	<b>18</b>

---

## **Consignes de sécurité et avertissements**

---

### **Avant de mettre l'appareil en service**

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

### **Sécurité technique**

L'appareil contient une petite quantité de R600a, un fluide réfrigérant respectueux de l'environnement, mais inflammable. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures oculaires.

#### **Si l'appareil est endommagé**

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m<sup>3</sup> de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

### **Pendant l'utilisation**

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.

- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**  
Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.  
Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.  
Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.  
Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.  
Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.  
Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.

## Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

## Dispositions générales

Cet appareil est exclusivement destiné à stocker du vin.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

---

## Conseil pour la mise au rebut

---

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

### Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

---

## Étendue des fournitures

---

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

**La livraison comprend les pièces suivantes :**

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

---

## Installation de l'appareil

---

Faites installer l'appareil par un spécialiste qui respectera le contenu de la notice de montage ci-jointe.

### Transport

L'appareil est lourd. Lors du transport et du montage, sécuriser l'appareil !

Comme l'appareil est lourd et encombrant, au moins deux personnes sont nécessaires pour mettre en place l'appareil tout en réduisant le risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

### Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Il faudrait que le lieu d'installation ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et pas à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant.

---

## Contrôler la température ambiante et l'aération

---

### Température ambiante

La catégorie climatique à laquelle appartient l'appareil figure sur sa plaque signalétique. Elle indique dans quelles plages de température il est possible de faire fonctionner l'appareil.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

#### Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

### Aération

L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant. Pour cette raison : Pour cette raison, ne recouvrez et n'obstruez en aucun cas les orifices d'aération !

---

## Branchement de l'appareil

---

Faites installer et raccorder l'appareil par un spécialiste qui procédera selon la notice de montage ci-jointe.

N'enlevez les cales de transport retenant les clayettes et balconnets qu'après l'installation.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité dans votre localité.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

## Branchement électrique

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220-240 V / 50 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre.

La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique (voir le chapitre « Service après-vente »).

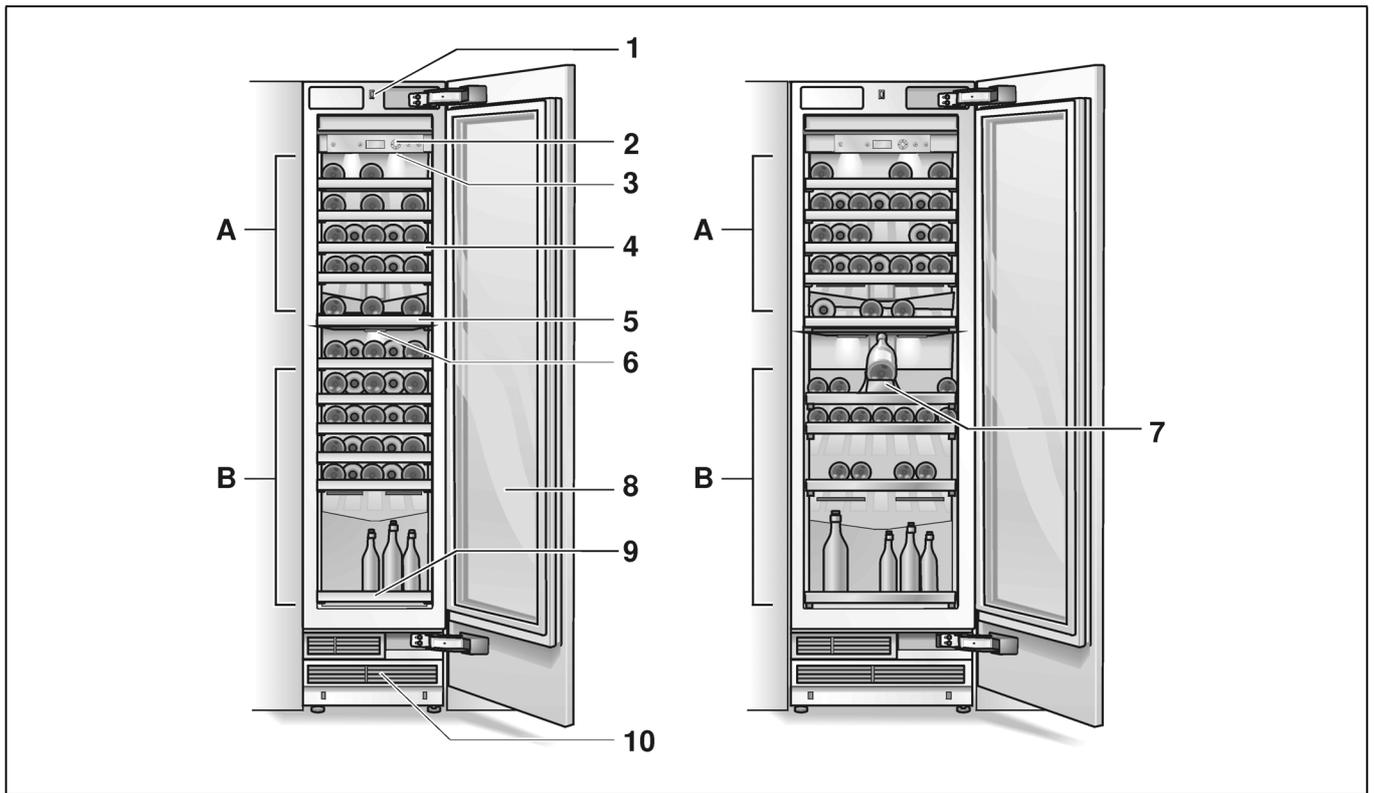
#### Mise en garde

Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie.

Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

## Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



\* Selon le modèle.

A Zone climatique supérieure

B Zone climatique inférieure

1 Interrupteur d'éclairage

2 Éléments de commande

3 Éclairage (LED) avec interrupteurs pour lumières de présentation

4 Clayette pour bouteilles de vin

5 Plaque séparatrice

6 Éclairage (Éclairage de présentation)

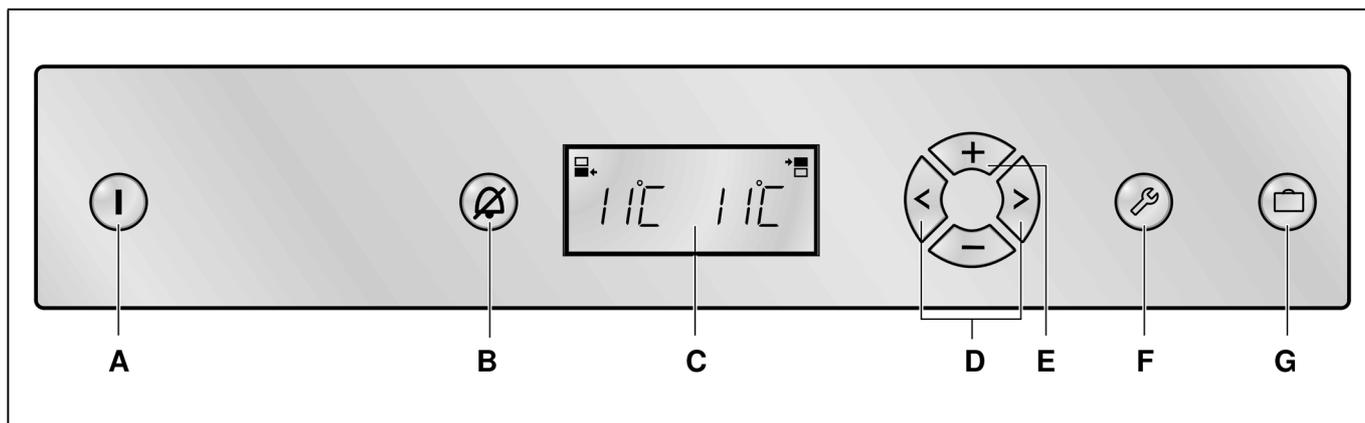
7 \* Accessoire de présentation

8 Porte en verre

9 \* Clayette coulissante

10 Aération

## Éléments de commande



### A Touche Marche / Arrêt ①

Sert à allumer et éteindre l'ensemble de l'appareil.

### B Touche d'alarme ②

Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

### C Bandeau d'affichage

Les températures des deux zones climatiques dans le compartiment réfrigérateur s'affichent. Les fonctions spéciales activées sont représentées par des symboles.

En mode Configuration, les menus disponibles et les options de réglage s'affichent, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».

### D Touches de sélection < >

Le réglage de la température s'active par les touches de sélection, (voir le chapitre « Réglage de la température »).

Pour sélectionner un menu en mode Configuration (voir le chapitre « Fonctions spéciales »).

### E Touches de réglage + / -

Les touches de réglage permettent de modifier le réglage de la température. Voir le chapitre « Réglage de la température ».

Il est possible d'effectuer autres réglages en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».

### F Touche « setup » ③

Cette touche active le mode Configuration et y met fin. Si vous mettez fin au mode Configuration par la touche de configuration, l'appareil mémorise les modifications accomplies.

### G Touche de mode Vacances ④

Elle sert à activer et désactiver le mode Vacances ; (voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Vacances »).

### Remarque

Chaque actionnement d'une touche est signalé par un bip si, en mode Configuration, vous avez activé cette fonction dans le menu SON.

### Les symboles sur le bandeau d'affichage



Affichage de la zone climatique supérieure.



Affichage de la zone climatique inférieure.



La fonction Humidité (Humidity) est activée, voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Fonction Humidité ».



Le mode Vacances est activé, voir la section « Fonctions spéciales ».



Possibilités de réglage en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».



Un message d'avertissement s'affiche, voir le chapitre « Fonction alarme ».

## Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt ①.

L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

### Remarque concernant le fonctionnement de l'appareil

Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre la température réglée.

---

## Réglage de la langue

---

Il est possible de modifier les langues d'affichage conformément au tableau du chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Configuration ».

Pour changer de langue d'affichage :

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche < ou > jusqu'à ce que la langue réglée s'affiche.
3. Appuyez sur la touche + ou - jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

---

## Régler l'unité de température

---

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

1. Appuyez sur la touche de configuration . Le premier menu (unité de température) s'affiche.
2. Appuyez sur la touche de réglage + ou - pour commuter entre les degrés Fahrenheit (°F) ou les degrés Celsius (°C).
3. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

---

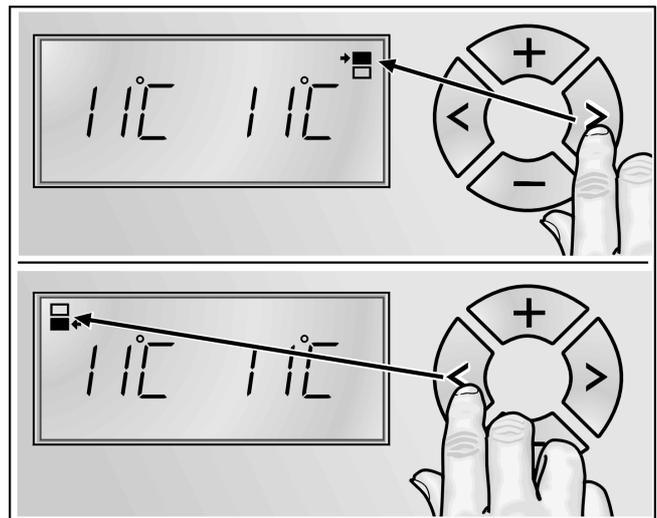
## Réglage de la température

---

Vous pouvez régler les températures des deux zones climatiques indépendamment l'une de l'autre, dans une plage comprise entre +5 °C et +20 °C.

Nous vous recommandons de régler la température sur +11 °C.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection >.
2. Sélectionnez la zone climatique souhaitée.



3. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage + (température plus élevée) ou - (température moins élevée).

## Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées :

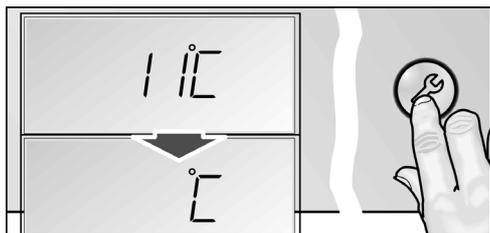
### Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez effectuer vos réglages personnels.

#### Allumage

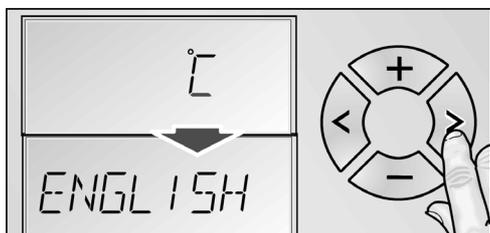
Appuyez sur la touche de configuration .

Le premier menu s'affiche (unité de température).

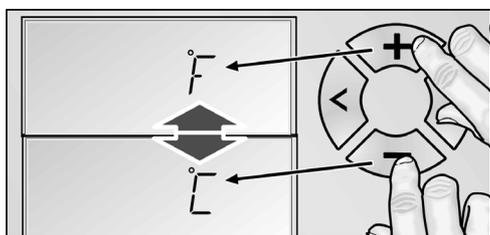


#### Effectuer des réglages

1. Activez le mode Configuration (Setup).
2. Appuyez sur la touche de sélection < ou >. Le menu suivant et son réglage actuel (**ON** ou **OFF** la plupart du temps) s'affichent.



3. Appuyez sur la touche de réglage + ou -. Le réglage s'enregistre lorsque vous choisissez le menu suivant via la touche de sélection < ou >.



#### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de configuration .

Tous les réglages modifiés sont mémorisés.

### Remarque

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, le mode Configuration prend automatiquement fin. Tous les réglages modifiés sont mémorisés. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

### Menus en mode Configuration

Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

Le menu	Réglage possible
Unité de température	°C (degrés Celsius)
	°F (degrés Fahrenheit)
Langue	Deutsch
	Anglais
	Français
	Danois
	Finois
	Grec
	Néerlandais
	Italien
	Polonais
	Portugais
	Norvégien
	Russe
Suédois	
Espagnol	
Turc	
Tchèque	
Son	Marche
	Arrêt
Humidité (zone climatique inférieure)	Marche
	Arrêt
Humidité (zone climatique supérieure)	Marche
	Arrêt

## Mode Vacances

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économe en énergie lui aussi.

Si vous activez le mode Vacances :

- Le système amène les deux zones climatiques sur une température de 12 °C,
- La fonction Humidité se désactive,
- L'éclairage s'éteint.

### Allumage

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

La mention **VACATION** s'affiche.

### Coupure

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieures se réactivent.

## Mode Repos

L'activation du mode Repos a pour effet de désactiver les réglages suivants :

- Signal acoustique
- Éclairage intérieur
- Messages affichés
- La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue
- Les touches deviennent inopérantes

### Allumage

1. Appuyez sur la touche de réglage **+** et maintenez-la appuyée.
2. Appuyez sur la touche de mode Vacances .
3. Appuyez sur la touche de réglage **+** et maintenez-la appuyée 3 secondes d'affilée.  
Le symbole **VACATION** apparaît clignotant et la mention **RESTMODE** s'affiche.

### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieures se réactivent.

## Fonction Humidité (Humidity)

Il est possible de hausser l'humidité de l'air dans les deux zones climatiques, indépendamment l'une de l'autre.

### Allumage

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection **>** jusqu'à ce que s'affichent **HUMIDITY** et le réglage actuel (**ON/OFF**) de la zone climatique concernée.
3. Appuyez sur la touche de réglage **+** pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.  
La mention **HUMIDITY** s'affiche.

### Coupure

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection **>** jusqu'à ce que s'affichent **HUMIDITY** et le réglage actuel (**ON/OFF**) de la zone climatique concernée.
3. Appuyez sur la touche de réglage **-** pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.  
Dans la zone d'affichage, la mention **HUMIDITY** s'éteint.

---

## Fonction alarme

---

### Éteindre l'alarme sonore

Appuyez sur la touche « alarm »  pour éteindre l'alarme sonore.

### Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte s'active si une porte de l'appareil reste ouverte plus de trois minutes. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

---

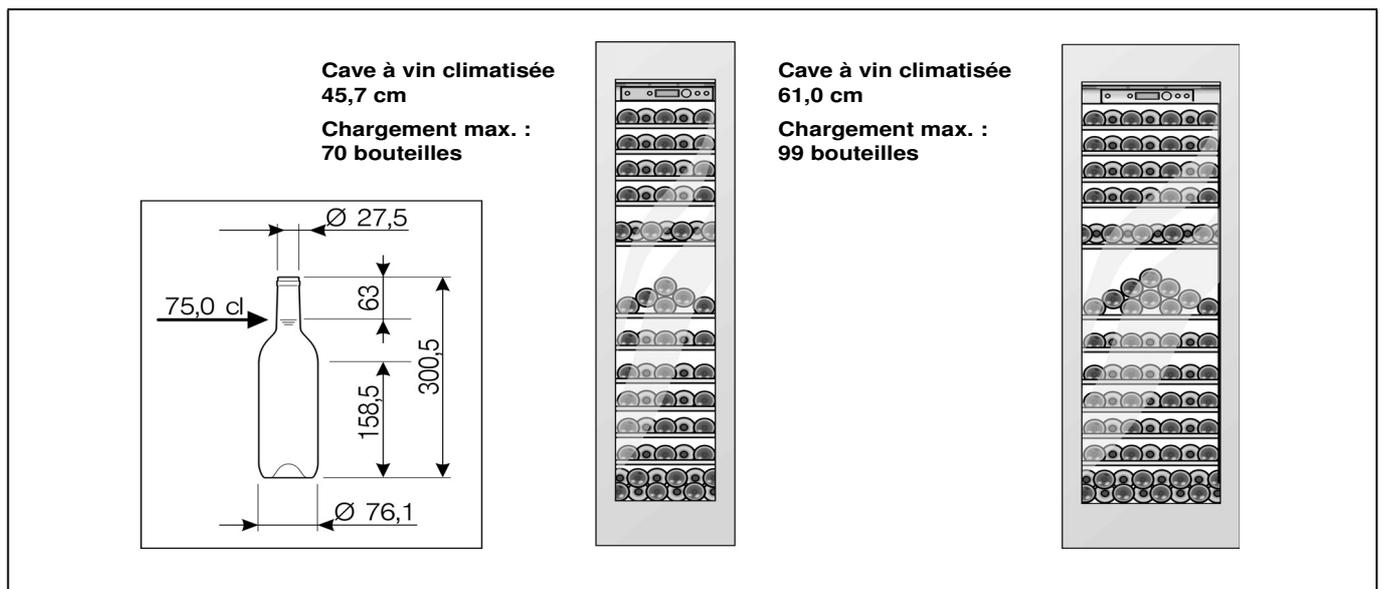
## Contenance utile

---

Sur la plaque signalétique (voir la figure au chapitre « Service après-vente ») vous trouverez des indications sur le volume utile.

## Rangement des bouteilles

### Exemple de rangement



## Conseils pratique de stockage des vins

- Avant de ranger les bouteilles de vin dans le compartiment réfrigérateur, déballez-les toujours de leur caisse ou carton.
- Vous devrez toujours coucher les bouteilles anciennes de sorte que le bouchon reste toujours mouillé. Il ne doit jamais y avoir de cavité remplie d'air entre le vin et le bouchon.
- Les clayettes à bouteilles, ouvertes, conviennent particulièrement bien parce qu'elles n'interrompent pas la circulation de l'air. Ceci permet à l'humidité qui s'était condensée sur les bouteilles de s'évaporer à nouveau rapidement.
- Avant la dégustation, il faudrait porter le vin lentement à la bonne température (le chambrer) : Placez le vin rosé sur la table 2 à 5 heures avant la dégustation, le vin rouge 4 à 5 heures avant, et vous obtiendrez la bonne température de dégustation. Par contre, sortez les vins blancs de l'appareil juste avant de les servir. Avant de déguster les mousseux et champagnes, mettez-les brièvement au frais au réfrigérateur.
- Rappelez-vous de refroidir les vins à une température toujours un peu inférieure à la température de service idéale vu qu'un vin se réchauffe instantanément en coulant dans le verre !

## Températures de dégustation

La bonne température à laquelle vous servirez les vins décide de leur goût, donc du plaisir de leur dégustation.

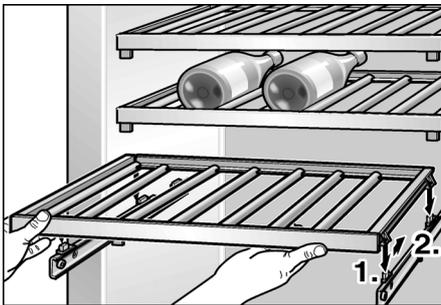
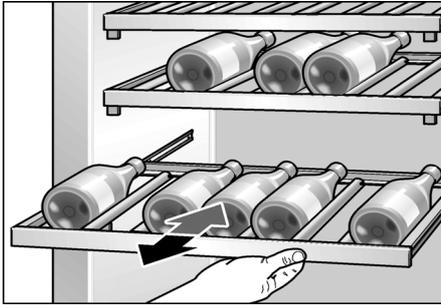
Nous recommandons de servir les vins ci-après aux températures suivantes :

Type de vin	Températures de dégustation
Bordeaux rouge	18 °C
Côtes du Rhône rouge / Barolo	17 °C
Bourgogne rouge / Bordeaux rouge	16 °C
Porto	15 °C
Jeunes Bourgogne rouges	14 °C
Jeunes vins rouges	12 °C
Jeunes Beaujolais / Tous les vins blancs demi-secs à secs	11 °C
Vins blancs grand âge / Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Vins blancs jeunes, depuis ceux vendangés tardivement	8 °C
Vins blancs de la vallée de la Loire / Entre-deux-mers	7 °C

## Equipement

### Retirer les clayettes

Dans le volume intérieur, vous pouvez retirer et faire varier la configuration des clayettes suivant besoins.



### Clayette coulissante

\* Selon le modèle.

Pour stocker les bouteilles debout :

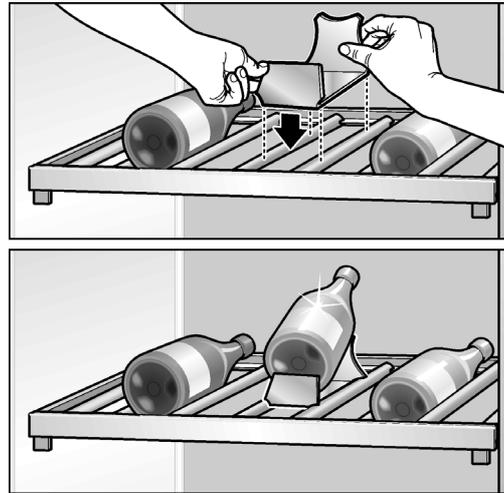
1. De la zone climatique inférieure, retirez les deux clayettes inférieures.
2. Placez la clayette coulissante (accessoire en option) sur les rails complètement en bas.



## Accessoire de présentation

\* Selon le modèle.

Vous pouvez suivant besoin sortir l'accessoire ou modifier sa configuration.

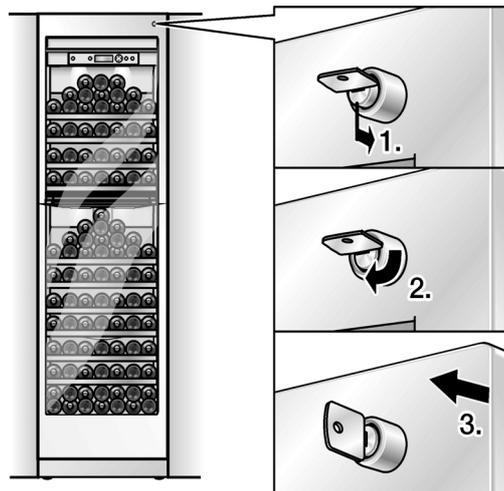


### Serrure de la porte

\* Selon le modèle.

Une serrure de porte est disponible en option, elle sert à fermer à clé la cave à vin climatisée.

Vous pouvez vous procurer la serrure de porte auprès du service après-vente (voir le chapitre « Service après-vente ») ou d'un revendeur spécialisé GAGGENAU.



---

## Arrêt et remisage de l'appareil

---

### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt .

Le groupe frigorifique et l'éclairage s'éteignent.

### Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Nettoyez l'appareil.
4. Laissez la porte de l'appareil ouverte.

---

## Si vous dégivrez l'appareil

---

La décongélation a lieu automatiquement.

---

## Nettoyage de l'appareil

---

### Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni aucun solvant contenant du sable, du chlorure ou de l'acide.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédure :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
4. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
5. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.

### Equipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil (voir la section « Equipement »).

## Odeurs

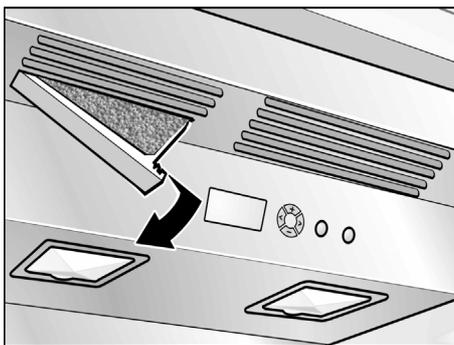
Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
4. Nettoyer tous les emballages.
5. Remettez l'appareil en marche.
6. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.
7. Changez le filtre à odeurs (voir le chapitre « Changer le filtre à charbon actif »).

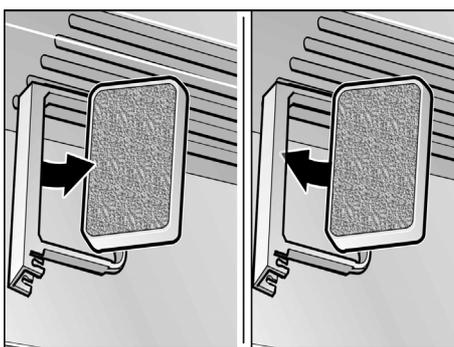
## Changer le filtre à charbon actif

Des filtres de rechange sont disponibles chez votre revendeur.

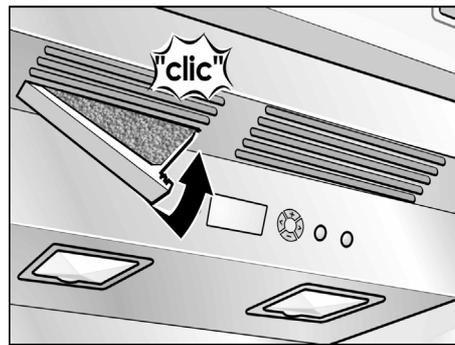
1. Ouvrez le porte-filtre.



2. Retirez le filtre épuisé et remplacez-le par un neuf.



3. Fermez le porte-filtre.



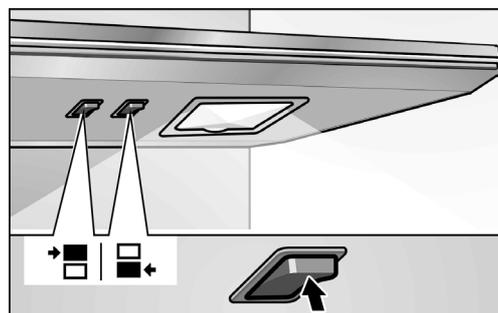
## Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

## Éclairage de présentation

A des fins de présentation, il est possible d'allumer séparément l'éclairage intérieur des zones climatiques supérieure et inférieure.



Si l'éclairage de présentation a été allumé, il le reste aussi avec la porte fermée. Ceci permet de présenter élégamment les bouteilles de vin sur leur support à cet effet.

Si l'éclairage de présentation a été éteint, il ne s'allume que lorsque vous ouvrez la porte.

---

## Economies d'énergie

---

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Attendez que les boissons chaudes aient refroidi avant de les mettre dans l'appareil.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

---

## Bruits de fonctionnement

---

### Bruits parfaitement normaux

#### **Bourdonnement sourd**

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

#### **Clapotis, sifflement léger ou gargouillis**

Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

#### **Cliquetis**

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

### Éviter la génération de bruits

#### **L'appareil ne repose pas d'aplomb**

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

#### **L'appareil touche quelque chose**

Eloignez l'appareil de meubles ou d'appareils voisins.

#### **Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent**

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

#### **Des bouteilles ou récipients se touchent**

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

---

## Remédier soi même aux petites pannes

---

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

### Appareil

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche / Arrêt.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Coupure de courant.	Vérifiez la présence de courant.
Affichage éteint.	Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.	Vérifiez le fusible / disjoncteur.
	Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
L'éclairage (LED) ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Appeler le service après-vente.
	L'interrupteur de l'éclairage est coincé.	Vérifiez s'il peut s'enfoncer.
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.
La zone d'affichage contient un « LOWPOWER ».	La tension du secteur descend actuellement en dessous de la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
La zone d'affichage contient un « HIGHVOLT ».	La tension du secteur dépasse la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.

---

## Service après-vente

---

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD-Nr.).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.

Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

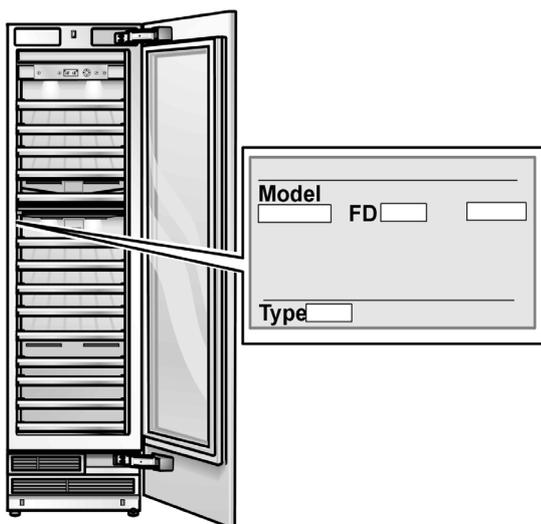
## Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR 01 40 10 42 12

B 070 222 148

CH 0848 840 040



**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

fr (9508) 9000741664



**GAGGENAU**